



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/1070
17 December 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств

ДОКЛАДЫ

**ВСЕМИРНОГО ФОРУМА ДЛЯ СОГЛАСОВАНИЯ ПРАВИЛ В ОБЛАСТИ
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ О РАБОТЕ ЕГО СТО СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ
(11–14 ноября 2008 года)**

**АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА СОГЛАШЕНИЯ 1958 ГОДА
О РАБОТЕ ЕГО СОРОКОВОЙ СЕССИИ (12 ноября 2008 года)**

**ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА СОГЛАШЕНИЯ О РАБОТЕ
ЕГО ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ (13 ноября 2008 года)**

СОДЕРЖАНИЕ

**А. ВСЕМИРНЫЙ ФОРУМ ДЛЯ СОГЛАСОВАНИЯ ПРАВИЛ
В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. УЧАСТНИКИ	1	7
II. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ И ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ В ХОДЕ СЕССИИ	2 – 6	8
III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня) .	7 – 8	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
IV. КООРДИНАЦИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (пункт 2 повестки дня)	9 – 24	10
А. Доклад Административного комитета (WP.29/АС.2)	9 – 20	10
В. Программа работы, документация и проект расписания совещаний на 2009 год	21 – 23	12
С. Интеллектуальные транспортные системы	24	13
V. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП ВСЕМИРНОГО ФОРУМА (пункт 3 повестки дня)	25 – 49	13
А. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)	25	13
В. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)	26	13
С. Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)	27	13
D. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)	28	14
Е. Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях	29 – 48	14
1. Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	29 – 32	14
2. Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)	33 – 37	15
3. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)	38 – 42	16
4. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)	43 – 48	17
F. Нерешенные вопросы, касающиеся сопротивления шин качению	49	17

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
VI. СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА (пункт 4 повестки дня)	50 – 65	18
A. Статус Соглашения, прилагаемых к нему правил и поправок к ним	50	18
B. Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам	51 – 65	18
VII. СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА (ГЛОБАЛЬНОЕ) (пункт 5 повестки дня)	66 – 68	20
A. Статус Соглашения, включая осуществление пункта 7.1 Соглашения	66 – 68	20
VIII. ОБМЕН МНЕНИЯМИ ОТНОСИТЕЛЬНО НАЦИОНАЛЬНЫХ/РЕГИОНАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР НОРМОТВОРЧЕСТВА И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ГТП В РАМКАХ НАЦИОНАЛЬНОГО/РЕГИОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА (пункт 6 повестки дня)	69	21
IX. СОГЛАШЕНИЕ 1997 ГОДА (ОСМОТРЫ) (пункт 7 повестки дня)	70 – 71	21
A. Статус Соглашения	70 – 71	21
X. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 8 повестки дня)	72 – 82	21
A. Системы отзыва продукции, применяемые различными договаривающимися сторонами соглашений	72	21
B. Практическая возможность создания электронной базы данных для обмена информацией в целях официального утверждения типа (ДЕТА)	73	22
C. Транспорт и безопасность	74	22
D. Конференция Международного энергетического агентства по глобальному подходу для стимулирования использования экологически чистых транспортных средств (ЭТС)	75	22

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
E. Конференция на уровне министров по проблемам глобальной окружающей среды и использования энергии на транспорте, Япония	76	23
F. Глобальное потепление и транспорт	77	23
G. Взаимное признание международного официального утверждения типа комплектного транспортного средства в рамках Соглашения 1958 года	78	24
H. Сообщение по вопросу шума транспортных средств	79	24
I. Связь между правилами в области транспортных средств и Венской конвенцией	80	24
J. Четвертая Международная конференция по экологически чистым транспортным средствам (ЭТС)	81 – 82	25
XI. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ НА 2009 ГОД (пункт 9 повестки дня)	83	25
XII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (пункт 10 повестки дня)	84	25
V. АДМИНИСТРАТИВНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1958 ГОДА		
XIII. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА (пункт 11 повестки дня)	85	26
XIV. ПРОЕКТЫ ПОПРАВОК К ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРАВИЛАМ – ГОЛОСОВАНИЕ В АС.1 (пункт 12 повестки дня)	86 – 87	26
C. ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1998 ГОДА		
XV. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА (пункт 13 повестки дня)	88	29
XVI. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ И/ИЛИ ПРОЕКТОВ ПОПРАВОК К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ (ГТП) И ГОЛОСОВАНИЕ ПО НИМ (пункт 14 повестки дня)	89 – 91	29

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
A. Предложение по проекту гтп, касающихся безопасности пешеходов	89 – 90	29
B. Предложение по исправлению 1 к гтп № 8 (электронные системы контроля устойчивости (ЭКУ))	91	30
XVII. РАССМОТРЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ, ПОДЛЕЖАЩИХ ВКЛЮЧЕНИЮ В КОМПЕНДИУМ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ (пункт 15 повестки дня)	92	30
XVIII. УКАЗАНИЯ, ОСНОВАННЫЕ НА РЕШЕНИЯХ, ПРИНЯТЫХ ПУТЕМ КОНСЕНСУСА, ОТНОСИТЕЛЬНО ТЕХ ПРОЕКТОВ ГТП, КОТОРЫЕ НЕ УДАЛОСЬ СОГЛАСОВАТЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ РАБОЧИМ ГРУППАМ ВСЕМИРНОГО ФОРУМА (пункт 16 повестки дня)	93 – 94	30
A. Гтп № 2 (Всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ))	93	30
B. Шины	94	30
XIX. ХОД РАЗРАБОТКИ НОВЫХ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ ИЛИ ПОПРАВКИ К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ (пункт 17 повестки дня)	95 – 104	31
XX. ПУНКТЫ, ПО КОТОРЫМ СЛЕДУЕТ ПРОДОЛЖИТЬ ИЛИ НАЧАТЬ ОБМЕН МНЕНИЯМИ И ДАННЫМИ (пункт 18 повестки дня)	105 – 111	33
A. Боковой удар	105	33
B. Сопоставимость краш-тестов автомобилей	106	33
C. Интеллектуальные транспортные системы	107	33
D. Установка устройств освещения и световой сигнализации	108	34

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
E. Шумоизлучение	109	34
F. Тормозные системы пассажирских транспортных средств	110	34
G. Всемирные согласованные процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)	111	34
XXI. ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗРАБОТКЕ ГТП, КАСАЮЩИХСЯ РАСПОЛОЖЕНИЯ И ИДЕНТИФИКАЦИИ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ, КОНТРОЛЬНЫХ ПРИБОРОВ И ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ (пункт 19 повестки дня)	112	34
XXII. НОВЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ВКЛЮЧЕНИЮ В ПРОГРАММУ РАБОТЫ (пункт 20 повестки дня)	113	35
XXIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 21 повестки дня)	114	35
D. АДМИНИСТРАТИВНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1997 ГОДА		
XXIV. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА И ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ НА 2009 ГОД (пункт 22 повестки дня)	115	35

Приложения

I. Перечень неофициальных документов WP.29–146–..., распространенных без условного обозначения в ходе сто сорок шестой сессии	36
II. Предварительное расписание совещаний WP.29 и его вспомогательных органов на 2009 год	40
III. Статус Соглашения 1998 года: приоритеты и предложения	43

А. ВСЕМИРНЫЙ ФОРУМ ДЛЯ СОГЛАСОВАНИЯ ПРАВИЛ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

I. УЧАСТНИКИ

1. Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) провел свою сто сорок шестую сессию 11–13 ноября 2008 года под председательством г-на Б. Кисуленко (Российская Федерация). В соответствии с правилом 1 а) правил процедуры WP.29 (TRANS/WP.29/690 и ECE/TRANS/WP.29/690/Amend.1) на сессии были представлены следующие страны: Австралия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Индия, Испания, Италия, Канада, Китайская Народная Республика, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Южно-Африканская Республика и Япония. Участвовали также представители Европейского сообщества (ЕС). Была представлена следующая межправительственная организация: Международное энергетическое агентство (МЭА). Были также представлены следующие неправительственные организации: Международная организация по стандартизации (ИСО), Международная организация предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Международная ассоциация заводов – изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Европейская ассоциация поставщиков автомобильных деталей (КСАОД)¹, Брюссельская рабочая группа 1952 года (БРГ), Международная организация потребительских союзов (МОПС), Фонд "Автомобиль и общество" (Фонд ФИА), Федерация европейских ассоциаций мотоциклистов (ФЕМА), Международная автодорожная федерация (МАФ), Ассоциация по ограничению выбросов автомобилями с помощью каталитических нейтрализаторов (АВАКН), Международное общество автомобильных инженеров ("SAE интернэшнл"), Объединение по вопросам технической помощи в области механических транспортных средств и безопасности дорожного движения (ЮНАТАК). По приглашению секретариата в работе сессии участвовали также Европейская техническая организация по вопросам пневматических шин и ободьев колес (ЕТОПОК) и Управление технического надзора на транспорте (ТДТ).

¹ Представляет также Ассоциацию заводов - изготовителей деталей и оборудования (МЕМА) и Японскую ассоциацию производителей автомобильных деталей (ЕАПАД) (TRANS/WP.29/885, пункт 4).

II. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ И ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ В ХОДЕ СЕССИИ

2. Директор Отдела транспорта ЕЭК ООН г-жа Э. Мольнар открыла сессию и приветствовала участников. Она проинформировала Всемирный форум о том, что г-н М. Белька, Исполнительный секретарь ЕЭК ООН, был назначен на одну из должностей в Международный валютный фонд (МВФ) и что с 1 ноября 2008 года обязанности Исполнительного секретаря ЕЭК ООН исполняет г-н П. Гаронна. Г-жа Мольнар сообщила, что предстоящая сессия ЕЭК ООН (30 марта – 1 апреля 2009 года), по всей видимости, будет посвящена, среди прочего, проблемам экономического воздействия глобального потепления (в настоящее время повестка дня находится в стадии подготовки). Она проинформировала, что все региональные комиссии Организации Объединенных Наций совместно направили в Счет развития Организации Объединенных Наций (ЮНДА) запрос на финансирование проекта Организации Объединенных Наций по глобальному потеплению и транспорту. Она отметила, что Центральные учреждения Организации Объединенных Наций еще не приняли решения по этому проекту. Что касается ресурсов секретариата, то директор Отдела проинформировала Всемирный форум о просьбе ЕЭК ООН относительно дополнительных ресурсов (бюджетных средств и должностей), с тем чтобы эффективнее добиваться целей развития Организации Объединенных Наций. Г-жа Мольнар упомянула, что одна из запрошенных должностей будет главным образом выделена для рассмотрения вопросов стандартов качества топлива, а также глобального потепления и транспорта. Решение пока не принято.

3. Она проинформировала Всемирный форум о предстоящей конференции Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения, которую планируется провести во Дворце Наций 18 ноября 2008 года совместно с Рабочей группой по безопасности дорожного движения (WP.1), и предложила представителям принять в ней участие. По мнению г-жи Мольнар, межсекторальное сотрудничество с другими органами, занимающимися аналогичными вопросами, может способствовать рационализации работы над общими целями.

4. Директор Отдела выразила пожелание, чтобы в ходе сессии в рамках Соглашения 1998 года были приняты глобальные технические правила по безопасности пешеходов. Она предложила Всемирному форуму также включить эти предписания в эквивалентные правила, прилагаемые к Соглашению 1958 года, с тем чтобы обеспечить согласование предписаний обоих соглашений, поскольку это имеет крайне важное значение для всемирной гармонизации правил в области транспортных средств. В связи с Соглашением 1997 года она настоятельно рекомендовала Всемирному форуму продолжать разработку этого Соглашения и вернуться к рассмотрению проекта

предписания № 2, касающегося пригодности автомобилей к эксплуатации на дорогах. В этом контексте она проинформировала Всемирный форум, что Всемирный банк намерен инициировать в развивающихся странах программу для создания системы периодического технического осмотра транспортных средств, находящихся в эксплуатации. Для этой программы могут использоваться правила, касающиеся выбросов, а в будущем – правила по вопросам безопасности, прилагаемые к Соглашению 1997 года.

5. Директор Отдела приветствовала инициативу GRRF организовать "мозговую атаку" по усовершенствованным системам безопасности транспортных средств, таким, как автономные системы аварийного торможения и системы предупреждения о выходе из полосы движения.

6. Директор Департамента автомобильной промышленности и сельскохозяйственного машиностроения Российской Федерации г-н А. Рахманов проинформировал Всемирный форум о ситуации, сложившейся на рынке транспортных средств в России, а также о проводящихся в его стране нормативных мероприятиях по безопасности дорожного движения. Его выступление приведено в документе WP.29-146-18. Всемирный форум высоко оценил поддержку деятельности WP.29 со стороны Российской Федерации. В этой связи было отмечено, что Российская Федерация присоединилась ко всем трем соглашениям, относящимся к сфере компетенции WP.29, применяет почти все правила, прилагаемые к Соглашению 1958 года, и ее эксперты весьма активно участвуют в деятельности всех вспомогательных рабочих групп WP.29.

III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)

7. Предварительная повестка дня (ECE/TRANS/WP.29/1069) была утверждена с указанными ниже изменениями:

i) Новые пункты повестки дня:

8.8 Взаимное признание международного официального утверждения типа комплектного транспортного средства в рамках Соглашения 1958 года

8.9 Сообщение по вопросу шума транспортных средств

8.10 Связь между правилами в области транспортных средств и Венской конвенцией

8.11 Конференция по экологически чистым транспортным средствам (ЭТС)

ii) Исключение пунктов повестки дня:

8.4 Установка ремней безопасности на междугородных автобусах класса II

16.1 Гтп № 2 (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ))

iii) Пункты, рассмотрение которых было отложено: 4.2.1 и 4.2.19. Разъяснительную информацию см. в пункте 10 ниже.

iv) Добавление документов по пунктам повестки дня:

7.1 Включить ссылку на документ ECE/TRANS/WP.29/2008/118

8.2 Включить ссылку на документ ECE/TRANS/WP.29/2008/117

v) Измененное название пункта повестки дня:

18.3 Интеллектуальные системы управления движением

8. Неофициальные документы, распространенные в ходе сессии, перечислены в приложении I к настоящему докладу.

IV. КООРДИНАЦИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (пункт 2 повестки дня)

A. Доклад Административного комитета по координации работы (WP.29/AC.2)

9. Девяносто восьмая сессия WP.29/AC.2, на которой был рассмотрен вопрос о координации и организации работы Всемирного форума, состоялась 10 ноября 2008 года под председательством г-на Б. Говена (Франция). На ней присутствовали представители Германии, Европейского сообщества (ЕК), Италии, Канады, Российской Федерации, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, Франции и Японии.

10. WP.29/AC.2 рассмотрел предварительную повестку дня текущей сессии Всемирного форума (ECE/TRANS/WP.29/1069) и рекомендовал внести в нее изменения, указанные в пункте 7 выше. В отношении пунктов 4.2.1 и 4.2.9 WP.29/AC.2 полагал, что GRE необходимо провести дополнительную работу, и рекомендовал вернуть GRE

соответствующие документы, включая неофициальные документы WP.29-146-03 и WP.29-146-19.

11. WP.29/AC.2 отметил, что на своей следующей сессии, которая состоится в марте 2009 года, он надеется рассмотреть предложение относительно руководящих указаний, касающихся упрощения работы по составлению докладов неофициальных групп.

12. Секретариат сообщил WP.29/AC.2 о том, что в секретариат пока не поступили технические характеристики манекена "Hybrid III" (соответствующего 5-му процентилю репрезентативности женщин, 50-му процентилю репрезентативности мужчин), манекена "EuroSID 2" и устройства для измерения параметров подголовников (HRMD), предусмотренные некоторыми из правил, прилагаемых к двум соглашениям. WP.29/AC.2 принял к сведению, что представитель Соединенных Штатов Америки направил в секретариат некоторые из характеристик (манекена "Hybrid III", соответствующего 50-му процентилю мужчин) по почте. WP.29/AC.2 задался вопросом о том, можно ли предоставить открытый доступ к этим характеристикам на вебсайте WP.29 с учетом принципа охраны авторских прав на эти характеристики.

13. WP.29/AC.2 отметил, что Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) изложила свое мнение относительно требований о безопасности пассажиров, пользующихся спальными местами в автобусах, участвующих в международном сообщении (ECE/TRANS/WP.1/117, пункты 25–27). Поскольку доработанный текст таких положений уже включен в программу работы GRSP, WP.29/AC.2 рекомендовал передать эту информацию GRSP.

14. WP.29/AC.2 рассмотрел решение GRRF об организации "мозговой атаки" по усовершенствованным системам безопасности транспортных средств (см. пункт 5 выше). Было рекомендовано провести такое обсуждение и пригласить на него представителей WP.29, WP.1, экспертов GRRF и GRSG, а также участников совещания за круглым столом по интеллектуальным транспортным системам (ИТС), состоявшегося в июне 2008 года.

15. Что касается Соглашения 1997 года, то WP.29/AC.2 вынес рекомендацию о том, что WP.29 следует рассмотреть вопрос о доработке этого Соглашения на его пленарной сессии и что Административному комитету (AC.4) Соглашения не следует проводить совещание в ходе текущей сессии.

16. WP.29/AC.2 рассмотрел предложение секретариата по повестке дня сто сорок седьмой сессии Всемирного форума, которая состоится в Женеве 10–13 марта 2009 года. На этой сессии будет рассмотрено 40 поправок к действующим правилам.

17. WP.29/AC.2 рекомендовал секретариату изучить возможность выдачи – по запросу – свидетельств Отдела транспорта ЕЭК ООН о признании назначенных административных отделов в рамках Соглашения 1958 года.

18. WP.29/AC.2 отметил, что положения Венской конвенции 1969 года не соответствуют более поздним и обновленным в техническом отношении предписаниям правил, принятых в рамках соглашений 1958 и 1998 годов. После обсуждения этого вопроса председателями WP.1 и WP.29 была вынесена рекомендация о том, что WP.29 следует передать WP.1 конкретное предложение о внесении поправок в Венскую конвенцию. WP.29/AC.2 также поручил секретариату изучить возможность рассмотрения этого вопроса на следующей сессии КВТ, которая состоится в феврале 2009 года.

19. Что касается некачественного представления некоторых числовых значений и чертежей в текстах действующих правил, то WP.29/AC.2 рекомендовал секретариату запросить адекватное программное обеспечение (т.е. "AutoCAD 2009"), с тем чтобы секретариат мог повысить качественный уровень их представления.

20. Всемирный форум утвердил доклад WP.29/AC.2 о работе его девяносто восьмой сессии и вынесенные им рекомендации.

В. Программа работы, документация и проект расписания совещаний на 2009 год

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2008/1/Rev.2; WP.29-146-13 и WP.29-146-15

21. Всемирный форум принял к сведению программу работы (ECE/TRANS/WP.29/2008/1/Rev.2), а также расписание совещаний (WP.29-146-15) на 2009 год (см. приложение II к настоящему докладу).

22. Представитель Российской Федерации напомнил Всемирному форуму об обязательстве открыть доступ на вебсайте WP.29 к текстам правил, прилагаемых к Соглашению 1958 года, и гтп, разработанных в рамках Соглашения 1998 года, на русском языке (WP.29-146-13).

23. Секретарь WP.29 обратил внимание на то, что с учетом имеющихся людских ресурсов секретариат не в состоянии обслуживать Всемирный форум в течение официально установленных часов работы и что для выполнения любых новых поручений потребуется соответствующим образом ограничить некоторые из направлений его текущей деятельности. Он отметил, что в условиях отсутствия бюджетных средств

для создания дополнительных должностей необходимо мобилизовать внебюджетные средства для найма дополнительных сотрудников с целью обеспечения адекватного обслуживания Всемирного форума. По его мнению, Договаривающимся сторонам соглашений и неправительственным организациям следует рассмотреть возможность финансирования по крайней мере одной дополнительной канцелярской должности. Всемирный форум высоко оценил усилия секретариата по выполнению поставленных задач.

C. Интеллектуальные транспортные системы (ИТС)

Документация: WP.29-146-10, WP.29-146-11

24. Всемирный форум принял к сведению доклад о работе пятнадцатой сессии и повестку дня шестнадцатой сессии неофициальной группы по ИТС, которую планируется провести в первой половине дня 14 ноября 2008 года.

V. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП ВСЕМИРНОГО ФОРУМА (пункт 3 повестки дня)

**A. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)
(пятьдесят девятая сессия, 31 марта – 4 апреля 2008 года)**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/59

25. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном председателем GRE на сто сорок пятой сессии (ECE/TRANS/WP.29/1068, пункты 21–23), и одобрил доклад.

**B. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)
(девяносто четвертая сессия, 21–25 апреля 2008 года)**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/73

26. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном председателем GRSG на сто сорок пятой сессии (ECE/TRANS/WP.29/1068, пункты 24–27), и одобрил доклад.

**C. Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)
(сорок третья сессия, 19–23 мая 2008 года)**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSP/43

27. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном представителем Соединенных Штатов Америки от имени председателя GRSP на сто сорок пятой сессии (ECE/TRANS/WP.29/1068, пункты 28–30), и одобрил доклад.

**D. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)
(пятьдесят шестая сессия, 3–6 июня 2008 года)**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/56

28. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном председателем GRPE на сто сорок пятой сессии (ECE/TRANS/WP.29/1068, пункты 31–34), и одобрил доклад.

E. Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях

**1. Рабочая группа по вопросам шума (GRB)
(сорок восьмая сессия, 1–3 сентября 2008 года)**

29. Председатель GRB сообщил о результатах, достигнутых GRB в ходе ее сорок восьмой сессии (подробная информация приведена в докладе о работе этой сессии ECE/TRANS/WP.29/GRB/46).

30. Председатель GRB проинформировал WP.29 о том, что доступ к данным о значениях шума, измеренного в соответствии с обоими методами проведения испытания, предусмотренными в Правилах № 51 (приложение 3 и приложение 10), будет предоставлен только Договаривающимся сторонам Соглашения 1958 года. Он сообщил, что данное решение об ограниченном доступе неприемлемо для эксперта от Соединенных Штатов Америки, который просил открыть доступ к этим данным для всех экспертов GRB, с тем чтобы они могли разработать предложения относительно новых предельных значений шума.

31. Председатель GRB сообщил WP.29, что GRB решила приостановить рассмотрение новых гтп, касающихся шума пассажирских транспортных средств, до включения в Правила № 51 новых предельных значений. Это решение следует одобрить АС.3 (см. пункт 109 ниже). Он также сообщил, что эксперт от Соединенных Штатов Америки отдает предпочтение разработке трех отдельных гтп, а именно: гтп, касающихся пассажирских транспортных средств; гтп, касающихся транспортных средств большой грузоподъемности; и гтп, касающихся мотоциклов.

32. WP.29 принял к сведению, что GRB переизбрала г-на К. Тайса (Германия) Председателем сессий GRB, запланированных на 2009 год.

**2. Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)
(шестьдесят четвертая сессия, 16–19 сентября 2008 года)**

33. Председатель GRRF г-н Ярнолд (Соединенное Королевство) проинформировал WP.29 о результатах, достигнутых GRRF в ходе ее шестьдесят четвертой сессии (более подробная информация приведена в докладе о работе этой сессии ECE/TRANS/WP.29/GRRF/64).

34. Он сообщил, что GRRF обстоятельно рассмотрела вопрос о возможном включении в правила № 30 и 54 либо в Правила № 117 положений о сопротивлении шин качению. Поскольку вопрос о сопротивлении шин качению относится к числу экологических проблем, связанных с топливной экономичностью, GRRF в конечном счете согласилась с включением этих положений в Правила № 117 и с необходимостью возобновления рассмотрения этого вопроса Рабочей группой GRB на ее следующей сессии, которая состоится в феврале 2009 года, на основе пересмотренного предложения. WP.29 одобрил это решение GRRF.

35. Кроме того, Председатель GRRF проинформировал WP.29, что разработка требований для установки СКДШ на транспортных средствах продвигается успешно и что он надеется подготовить предложения по изменению Правил № 64 в течение 2009 года. Он сообщил также Всемирному форуму о просьбе МОПАП обеспечить наличие адекватных манометров для измерения давления на станциях обслуживания.

36. WP.29 также отметил, что GRRF провела обмен мнениями по вопросу об усовершенствованных системах безопасности транспортных средств, таких, как системы предупреждения о выходе из полосы движения и усовершенствованные системы аварийного торможения, и что GRRF намерена при необходимости учредить на своей следующей сессии новые неофициальные группы. WP.29 одобрил предложение Председателя GRRF организовать первое совещание – "мозговую атаку" по усовершенствованным системам безопасности транспортных средств, которое планируется провести во Дворце Наций (зал IX) 9 декабря 2008 года (см. также пункты 5 и 14 выше).

37. WP.29 отметил, что г-н И. Ярнолд (Соединенное Королевство) был переизбран Председателем GRRF для сессий, запланированных на 2009 год.

**3. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)
(шестидесятая сессия, 1–3 октября 2008 года)**

38. Г-н М. Горшковски (Канада), Председатель GRE, сообщил об итогах шестидесятой сессии GRE (подробную информацию см. в докладе о работе сессии ECE/TRANS/WP.29/GRE/60).

39. В связи с Соглашением 1998 года Председатель GRE проинформировал, что GRE по-прежнему ищет спонсоров для глобальных технических правил по вопросам, касающимся новых или усовершенствованных технологий: например, передние противотуманные фары, фары СИД, адаптивные системы переднего освещения (АСПО), распределительное освещение и видимость пешеходов.

40. Что касается Соглашения 1958 года, то, по его словам, GRE решила прекратить разработку проекта предложения для Правил № 48-Н и сосредоточиться на гтп, касающихся устройств освещения и световой сигнализации для автотранспортных средств, и при необходимости на поправках к Правилам № 48 в целях повышения безопасности и обеспечения международного согласования. Всемирный форум одобрил это решение.

41. Председатель GRE сообщил, что GRE решила продолжить обсуждение предложения по новым правилам, в которых были бы объединены общие административные требования и, возможно, общие процедуры испытания, встречающиеся во всех правилах по вопросам освещения и световой сигнализации. Кроме того, GRE также решила создать целевую группу для разработки дополнения к Правилам № 48, касающегося автоматического включения фар на транспортных средствах, оснащенных дневными ходовыми огнями. Эта Целевая группа проведет однодневное совещание в Париже в течение второй недели декабря 2008 года.

42. Председатель GRE выразил признательность г-ну Д. Маттесу, который покинул должность Председателя Брюссельской рабочей группы 1952 года (БРГ) и участие которого в деятельности GRE получило высокую оценку. Всемирный форум поблагодарил г-на Маттеса за его большой вклад в работу Всемирного форума. В заключение г-н Горшковски проинформировал Всемирный форум, что он был переизбран Председателем GRE на 2009 год.

4. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (девяносто пятая сессия, 21–24 октября 2008 года)

43. Г-н Эрарио, Председатель GRSG, проинформировал WP.29 о результатах, достигнутых GRSG в ходе ее девяносто пятой сессии (более подробную информацию см. в докладе о работе сессии ECE/TRANS/WP.29/GRSG/74).
44. Г-н Эрарио сообщил WP.29, что в соответствии с поручением WP.29, которое он дал на его предыдущей сессии (ECE/TRANS/WP.29/1068, пункт 27), GRSG приступила к рассмотрению вопроса о включении положений гтп № 6 в Правила № 43.
45. В связи с Правилами № 46 (устройства для непрямого обзора) Председатель GRSG просил WP.29 дать согласие на создание неофициальной группы по системам видеонаблюдения (под председательством эксперта от Нидерландов) с мандатом на один год. Всемирный форум одобрил эту просьбу.
46. Г-н Эрарио проинформировал WP.29, что в соответствии с поручением WP.29 GRSG приступила к работе над алкогольными блокираторами зажигания (ECE/TRANS/WP.29/1068, пункт 53) и что соответствующее предложение будет рассмотрено GRSG на ее следующей сессии.
47. В связи с деятельностью в области транспорта и охраны, связанной с автотранспортными средствами, г-н Эрарио сообщил WP.29, что GRSG утвердила доклад и передала его для одобрения WP.29 (см. пункт 74 ниже). Он также проинформировал WP.29, что GRSG решила приостановить деятельность неофициальной группы по усовершенствованным системам безопасности транспортных средств (СБТС). WP.29 одобрил это решение.
48. В заключение г-н А. Эрарио проинформировал WP.29, что GRSG единогласно переизбрала его Председателем и г-на М. Матольчи (Венгрия) заместителем Председателя для сессий GRSG, запланированных на 2009 год.

Г. Нерешенные вопросы, касающиеся сопротивления шин качению

49. Всемирный форум отметил, что эти вопросы уже были решены (см. пункт 34 выше).

VI. СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА (пункт 4 повестки дня)

A. Статус Соглашения, прилагаемых к нему правил и поправок к ним

Документация: ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.16/Amend.2

50. Секретариат представил документ ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.16/Amend.2, отражающий статус Соглашения 1958 года по состоянию на 1 ноября 2008 года. WP.29 принял к сведению уведомления депозитария CN.819.2008 и CN.820.2008, касающиеся прекращения применения Таиландом правил № 125 и 126. Было также отмечено, что на стр. 3 ссылку на Правила № 14 следует заменить ссылкой на дополнение 4 к поправкам серии 06.

B. Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

51. Всемирный форум рассмотрел проекты поправок по пунктам 4.2.2–4.2.18 и 4.2.20–4.2.33 повестки дня и рекомендовал передать их АС.3 для голосования с учетом исправлений, указанных в пунктах 52–62:

52. Пункт 4.2.5 повестки дня, Правила № 14, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/103: в предлагаемой поправке к пункту 5.3.6 исправить "серии 01" на "серии 02".

53. Пункт 4.2.7 повестки дня, Правила № 16, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/105: предлагаемую поправку к пункту 1.5 исправить следующим образом: "По просьбе изготовителя они также применяются к установке детских удерживающих систем и детских удерживающих систем ISOFIX, предназначенных для установки на транспортных средствах категорий M₂ и M₃ *".

54. Пункт 4.2.8 повестки дня, Правила № 16, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/106/Amend.1: в предлагаемой поправке к пункту 8.1.1 исправить "серии 01" на "серии 02".

55. Пункт 4.2.10 повестки дня, Правила № 19, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/83: в предлагаемом новом пункте 14.1.3 исправить "by to the 03 series" на "by the 03 series" (к тексту на русском языке не относится).

56. Пункт 4.2.13 повестки дня, Правила № 43, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/94: предлагаемую поправку к приложению 3, пункт 6.4.1.5, второй подпункт, исправить следующим образом: "Измеренный коэффициент направленного пропускания света не

должен отличаться от показателей первоначальных испытаний на образцах, не подвергавшихся экспонированию, более чем на 5% и не должен быть ниже:".

57. Пункт 4.2.16 повестки дня, Правила № 46, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/96: пункты 1.1 и 1.2 заменить на подпункты а) и б) и предложенные поправки к пунктам 15.3.5.1 и 15.3.5.2 исключить.

58. Пункт 4.2.17 повестки дня, Правила № 48, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/85: в заголовке заменить "исправлению 1 к пересмотру 4" на "дополнению 2 к поправкам серии 04"; в предлагаемых поправках к пункту 5.23 заменить слова "водитель мог правильно заменить источник света" словами "можно было правильно заменить источник света без необходимости прибегать к помощи специалистов и".

59. Пункт 4.2.18 повестки дня, Правила № 48, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/86: в предлагаемых поправках к пункту 5.2.1 заменить слова "производится пользователем транспортного средства" на "производится автоматически или пользователем транспортного средства".

60. Пункт 4.2.26 повестки дня, Правила № 105, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/97: в предлагаемых поправках снять квадратные скобки и сохранить текст.

61. Пункт 4.2.27 повестки дня, Правила № 107, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/98: в заголовке заменить "дополнению 3 к поправкам серии 03" на "дополнению 3 к поправкам серии 02".

62. Пункт 4.2.28 повестки дня, Правила № 110, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/99: в поправках к приложению 1В ссылку на новый пункт 1.2.4.5.16.6 заменить ссылкой на пункт 1.2.4.5.16.5.

63. В связи с пунктом 4.2.8 повестки дня (Правила № 16) Всемирный форум отметил замечание представителя Российской Федерации по поводу избыточности двух подпунктов в предлагаемом тексте пункта 8.1.1 этих Правил.

64. Представитель Российской Федерации заявил, что предназначенное для выполнения в добровольном порядке требование об установке ремней безопасности в автобусах класса II, предусмотренное в документе ECE/TRANS/WP.29/2008/106/Amend.1, является излишним, так как в соответствии с Соглашением 1958 года соблюдение этого требования должно быть предписано национальным законодательством Договаривающихся сторон. Кроме того, он отметил, что в Соглашении не содержится положений о том,

что Договаривающиеся стороны должны информировать Генерального секретаря о добровольном применении требований. В заключение он предложил альтернативный текст документа ECE/TRANS/WP.29/2008/106/Amend.1. Всемирный форум решил, что Российской Федерации следует передать GRSP вышеупомянутый альтернативный текст для рассмотрения на сессии в декабре 2008 года в качестве проекта исправления.

65. Что касается пункта 4.2.19 повестки дня (Предписание № 53), то WP.29 по просьбе Председателя GRE решил отложить принятие документа ECE/TRANS/WP.29/2008/87 до сессии, которая состоится в марте 2009 года, в ожидании пересмотренного предложения от Председателя GRE. В этой связи WP.29 решил в порядке исключения провести консультации со всеми экспертами GRE по электронной почте.

VII. СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА (ГЛОБАЛЬНОЕ) (пункт 5 повестки дня)

A. Статус Соглашения, включая осуществление пункта 7.1 Соглашения

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2008/114; WP.29-146-01

66. WP.29 принял к сведению сообщение о статусе Соглашения по состоянию на 1 ноября 2008 года (ECE/TRANS/WP.29/2008/114), а также о статусе приоритетов (WP.29-146-01).

67. Секретариат напомнил, что для представления сообщений об осуществлении гтп установлены следующие предельные сроки: гтп № 1 – 17 января 2009 года для четвертого доклада о ходе осуществления; гтп № 2 – 21 августа 2009 года для четвертого доклада о ходе осуществления и 13 января 2009 года для первого доклада о ходе осуществления поправки 1. Для гтп № 3 второй предельный срок – 14 января 2009 года и 25 августа 2009 года для первого доклада о ходе осуществления поправки 1. Для гтп № 4 и 5 второй предельный срок – 14 января 2009 года. Для гтп № 6, 7 и 8 предельные сроки – соответственно 11 мая 2009 года, 12 мая 2009 года и 25 августа 2009 года. Секретариат также напомнил Договаривающимся сторонам, что такие сообщения следует направлять в секретариат через их постоянные представительства в Женеве с помощью электронной системы "1998 AGREEMENT-MISSIONS List".

68. WP.29 решил, что пункты 5.2–5.6 следует рассмотреть АС.3.

**VIII. ОБМЕН МНЕНИЯМИ ОТНОСИТЕЛЬНО НАЦИОНАЛЬНЫХ/
РЕГИОНАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР НОРМОТВОРЧЕСТВА И
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВВЕДЕННЫХ ГТП В РАМКАХ НАЦИОНАЛЬНОГО/
РЕГИОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА (пункт 6 повестки дня)**

69. WP.29 принял к сведению, что никакой новой информации по этой теме представлено не было.

IX. СОГЛАШЕНИЕ 1997 ГОДА (ОСМОТРЫ) (пункт 7 повестки дня)

A. Статус Соглашения

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2008/118

70. WP.29 принял к сведению сообщение о статусе Соглашения по состоянию на 1 ноября 2008 года (ECE/TRANS/WP.29/2008/118). WP.29 согласился с рекомендацией WP.29/AC.2 о том, что AC.4 не следует проводить совещание в ходе текущей сессии.

71. Всемирный форум рассмотрел возможные варианты разработки Соглашения 1997 года и согласился в краткосрочной перспективе продолжить разработку Соглашения 1997 года посредством обновления Предписания № 1 и проекта предписания № 2 в тесном сотрудничестве с МКТОТ. Представитель Российской Федерации вызвался обновить предложение по проекту предписания № 2, касающегося пригодности для эксплуатации. Кроме того, Всемирный форум рассмотрел возможность изменения основного принципа этого Соглашения в долгосрочной перспективе, с тем чтобы оно включало набор гармонизированных технических предписаний в отношении эксплуатируемых транспортных средств, основывающихся на положениях соглашений о конструкции транспортных средств (соглашений 1958 и 1998 годов).

X. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 8 повестки дня)

A. Системы отзыва продукции, применяемые различными договаривающимися сторонами соглашений

72. В ходе сессии никакой новой информации по этому вопросу не было представлено.

В. Практическая возможность создания электронной базы данных для обмена информацией в целях официального утверждения типа (ДЕТА)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2008/117; WP.29-132-03

73. Всемирный форум рассмотрел положения о круге ведения неофициальной группы (ECE/TRANS/WP.29/2008/117). По просьбе делегата Соединенного Королевства представитель БРГ подтвердил, что будущее создание ДЕТА станет важным шагом для начала обсуждения вопроса об упрощении маркировки в рамках правил, прилагаемых к Соглашению 1958 года. WP.29 утвердил положения о круге ведения этой неофициальной группы. Председатель неофициальной группы ДЕТА г-н Ф. Вробель (Германия) проинформировал WP.29, что среди представителей в WP.29 будет распространен вопросник, в настоящее время разрабатывается пилотная программа и что финансирование ДЕТА еще не началось. Он вызвался представить неофициальный документ об итогах этой программы на мартовской сессии 2009 года. Было отмечено, что отчеты о заседаниях и документы сессии неофициальной группы имеются по следующему адресу: <<http://www.unecce.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/gendeta03.html>>. WP.29 принял к сведению, что неофициальная группа должна вновь собраться в пятницу, 14 ноября 2008 года.

С. Транспорт и безопасность

Документация: WP.29-146-14

74. Всемирный форум утвердил доклад (WP.29-146-14), представленный GRSG, и поручил секретариату передать его директору Отдела транспорта.

Д. Конференция Международного энергетического агентства по глобальному подходу для стимулирования использования экологически чистых транспортных средств (ЭТС)

Документация: WP.29-146-06 и WP.29-146-22

75. Всемирный форум отметил сообщение (WP.29-146-06), сделанное г-ном Б. Говеном на Конференции МЭА, состоявшейся в Париже (Франция) 1 октября 2008 года, относительно деятельности Всемирного форума по стимулированию использования экологически чистых транспортных средств, особенно электрических и гибридных автомобилей. Представитель МЭА ознакомил участников с итогами этой Конференции (WP.29-146-06). Полная информация о Конференции имеется по адресу:

<http://www.iea.org/Textbase/work/workshopdetail.asp?WS_ID=386>. WP.29 поблагодарил г-на Говена за отличное выполнение возложенной на него задачи.

Е. Конференция на уровне министров по проблемам глобальной окружающей среды и использования энергии на транспорте, Япония

Документация: WP.29-146-12

76. Представитель Японии проинформировал Всемирный форум о том, что Конференция на уровне министров по проблемам глобальной окружающей среды и использования энергии на транспорте перенесена на 14–16 января 2009 года. Г-н Говен, являющийся Председателем GRPE, не сможет представлять WP.29 на этом мероприятии. Всемирный форум решил, что представлять WP.29 на этой конференции будет г-н Рамос (секретарь WP.29).

Ф. Глобальное потепление и транспорт

Документация: WP.29-146-20

77. Всемирный форум с интересом заслушал сообщение проф. Ротенгаттера (Германия) по транспорту и изменению климата (WP.29-146-20). В связи с долей транспортного сектора в общем объеме выбросов CO₂ представитель МОПАП отметил, что 23-процентный показатель в странах ОЭСР отражает долю выбросов в результате сжигания ископаемых видов топлива, тогда как доля автомобильного транспорта в глобальном объеме выбросов CO₂ в целом составляет 16%. Он напомнил, что в недавно опубликованной брошюре МОПАП по этой теме содержится призыв к принятию комплексного подхода с учетом того, что такие меры, как экологичное вождение и более эффективное управление движением, могут оказаться экономически весьма эффективными в достижении краткосрочных целей значительного снижения уровня выбросов CO₂ существующим парком транспортных средств. Всемирный форум отметил, что возможная стратегия повышения вклада автомобилестроительного сектора в борьбу с выбросами заключается в следующем: а) краткосрочная цель – повышение энергоэффективности и использование устойчивых видов биотоплива (2015 год); б) среднесрочная цель – разработка и внедрение на рынок автомобилей с гибридной силовой установкой (2015–2025 годы); и с) долгосрочная цель – разработка и внедрение на рынок электрических транспортных средств (2025–2040 годы). Эта стратегия позволит автомобилестроительному сектору перейти от использования ископаемых видов топлива на водород и электрическую энергию. Эффективность такой стратегии будет зависеть от устойчивого производства электроэнергии и водорода, что относится к числу

тех вопросов политики, которые были выделены в качестве ключевых для будущих обсуждений по проблемам глобального потепления и сокращения выбросов CO₂. Директор Отдела транспорта предложила организовать более обстоятельное обсуждение за круглым столом по этому конкретному вопросу, приурочив его к одной из предстоящих сессий Всемирного форума (см. также ECE/TRANS/WP.29/1068, пункт 2). В заключение Председатель отметил, что на своей следующей сессии WP.29/AC.2 рассмотрит вопрос об организации такого круглого стола.

G. Взаимное признание международного официального утверждения типа комплектного транспортного средства в рамках Соглашения 1958 года

Документация: WP.29-146-16

78. Представитель Японии внес на рассмотрение доклад о начатой в июне 2007 года деятельности по вопросу о взаимном признании международного официального утверждения типа комплектного транспортного средства в рамках Соглашения 1958 года (WP.29-146-16). Всемирный форум согласился в принципе с таким долгосрочным подходом и просил Японию продолжать его разработку. Представитель Японии изъявил готовность передать документ с описанием краткосрочных целей и достижений для рассмотрения на одной из будущих сессий WP.29.

H. Сообщение по вопросу шума транспортных средств

79. Всемирный форум с интересом заслушал сообщение г-на Д. Паре из Национальной федерации слепых Соединенных Штатов Америки по вопросу об опасности тихих транспортных средств (гибридных и электрических) для пешеходов, особенно слепых людей и детей, а также велосипедистов (www.nfb.org/images/nfb/Video/The_Danger_Posed_By_Silent_Vehicles.wmv). Представитель CAE сообщил о текущей программе и вызвался поделиться имеющейся информацией. Всемирный форум решил включить этот вопрос в программу работы GRB и просил всех своих представителей передать соответствующую информацию Председателю GRB, с тем чтобы в ближайшем будущем можно было принять надлежащие меры. Представитель Индии высказался за то, чтобы любое решение по этому вопросу учитывало также двухколесные электрические транспортные средства.

I. Связь между правилами в области транспортных средств и Венской конвенцией

Документация: WP.29-146-27 и WP.29-146-28

80. Представитель МАЗМ сделал сообщение (WP.29-146-27) по вопросу о несогласованности между положениями Венской конвенции и правилами, разработанными Всемирным форумом в рамках соглашений 1958 и 1998 годов (см. пункт 18 выше). Всемирный форум решил, что Председателю WP.29, исходя из предварительной договоренности между WP.1 и Председателем WP.29, следует направить Председателю WP.1 письмо с конкретными предложениями по возможным решениям этой проблемы (WP.29-146-28). WP.29 поручила г-ну М. Роджерзу (МАЗМ) изложить эти возможные решения на сессии WP.1 в ноябре 2008 года.

Ж. Четвертая Международная конференция по экологически чистым транспортным средствам (ЭТС)

Документация: WP.29-146-24, WP.29-146-25 и WP.29-146-26

81. Представитель Индии проинформировал Всемирный форум о подготовке четвертой Конференции по ЭТС (WP.29-146-24), которую планируется провести 23–24 ноября 2009 года в Нью-Дели (Индия). Было отмечено, что впервые конференцию организует развивающаяся страна. Всемирный форум одобрил сроки проведения этой Конференции.

82. Представитель Индии сделал сообщение по созданию лаборатории для "измерения выбросов наночастиц автомобилями" (WP.29-146-25) и исследовательском проекте по измерению антропометрических данных для индийских водителей (WP.29-146-26).

XI. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ НА 2009 ГОД (пункт 9 повестки дня)

83. В соответствии с процедурой, предусмотренной кругом ведения и правилами процедуры WP.29 (TRANS/WP.29/690 и ECE/TRANS/WP.29/690/Amend.1), 12 ноября 2008 года по предложению представителя ЕК Всемирный форум единогласно избрал г-на Б. Говена (Франция) Председателем и г-на Б. Кисуленко (Российская Федерация) заместителем Председателя на 2009 год.

XII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (пункт 10 повестки дня)

84. WP.29 утвердил доклад о работе своей сто сорок шестой сессии вместе с приложениями к нему.

В. АДМИНИСТРАТИВНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1958 ГОДА**ХІІІ. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА (пункт 11 повестки дня)**

85. Из 48 Договаривающихся сторон Соглашения были представлены 35 Сторон, которые учредили АС.1 для проведения его сороковой сессии 12 ноября 2008 года.

ХІV. ПРОЕКТЫ ПОПРАВОК К ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРАВИЛАМ – ГОЛОСОВАНИЕ В АС.1 (пункт 12 повестки дня)

86. АС.1 предложил заместителю Председателя WP.29 г-ну Б. Говену руководить работой сессии.

87. Результаты голосования по представленным документам отражены в следующей таблице:

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/....	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
11	Дверные замки и элементы крепления дверей	40	31	2008/101	31/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 03	*
13-Н	Тормозные системы транспортных средств M ₁ и N ₁	43	33	2008/81 и Corr.1	33/0/0	Дополнение 7	*
14	Приспособления для крепления ремней безопасности	42	33	2008/102	33/0/0	Дополнение 5 к поправкам серии 06	*
14	Приспособления для крепления ремней безопасности	42	33	2008/103 с поправкой, указанной в пункте 52	33/0/0	Поправки серии 07	*
16	Ремни безопасности	41	32	2008/104	32/0/0	Исправление 1 к пересмотру 5	*

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/...	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
16	Ремни безопасности	41	32	2008/105 с поправкой, указанной в пункте 53	32/0/0	Дополнение 2 к поправкам серии 05	*
16	Ремни безопасности	41	32	2008/106 и Amend.1 с поправкой, указанной в пункте 54	31/0/1 **	Поправки серии 06	*
17	Прочность сидений	42	33	2008/107	33/0/0	Поправки серии 08	*
19	Передние противотуманные фары	41	32	2008/83 с поправкой, указанной в пункте 55	32/0/0	Исправление 2 к поправкам серии 03	*
25	Подголовники	42	33	2008/108	33/0/0	Исправление 2 к пересмотру 1	*
37	Лампы накаливания	41	32	2008/84	32/0/0	Дополнение 32 к поправкам серии 03	*
43	Безопасное остекление	40	31	2008/94 с поправкой, указанной в пункте 56	31/0/0	Дополнение 11	*
44	Детские удерживающие системы	34	31	2008/109	31/0/0	Исправление 1 к пересмотру 2	*
46	Устройства для непрямого обзора	38	31	2008/95	31/0/0	Исправление 2 к поправкам серии 02	*
46	Устройства для непрямого обзора	38	31	2008/96 с поправкой, указанной в пункте 57	31/0/0	Дополнение 4 к поправкам серии 02	*
48	Установка устройства освещения и световой сигнализации	39	31	2008/85 с поправкой, указанной в пункте 58, и 2008/86 с поправкой, указанной в пункте 59	31/0/0	Дополнение 2 к поправкам серии 04	*
74	Установка устройств освещения и световой сигнализации для транспортных средств L ₁	37	30	2008/88	30/0/0	Дополнение 6 к поправкам серии 01	*

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/....	Результаты голосования: за/против/воздержался	Статус документа	Примечание
		применяющие правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
80	Прочность сидений	35	31	2008/110	31/0/0	Исправление 1 к поправкам серии 01	*
83	Выбросы транспортных средств M ₁ и N ₁	39	31	2008/112	31/0/0	Дополнение 8 к поправкам серии 05	*
98	Установка газоразрядных источников света	36	30	2008/89	30/0/0	Дополнение 11	*
99	Газоразрядные источники света	35	30	2008/90	30/0/0	Исправление 1 к пересмотру 1	*
101	Выбросы CO ₂ /расход топлива	40	30	2008/113	30/0/0	Дополнение 8	*
105	Транспортные средства ДОПОГ	41	31	2008/97 с поправкой, указанной в пункте 60	31/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 04	*
107	Транспортные средства M ₂ и M ₃	40	30	2008/98 с поправкой, указанной в пункте 61	30/0/0	Дополнение 3 к поправкам серии 02	*
110	Элементы специального оборудования для СПГ	42	32	2008/99 с поправкой, указанной в пункте 62	32/0/0	Дополнение 8	*
112	Фары с асимметричным пучком ближнего света	42	32	2008/91	32/0/0	Дополнение 10	*
113	Фары с симметричным пучком ближнего света	42	32	2008/92	32/0/0	Дополнение 8	*
119	Угловые повторители поворота	44	33	2008/93	33/0/0	Дополнение 4	*
122	Системы отопления	44	33	2008/100	33/0/0	Дополнение 1	*
13	Торможение тяжелых транспортных средств	41	32	2008/63 и Add.1	32/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 11	*

* Представитель ЕС голосовал от имени 27 государств – членов ЕС.

** Представитель Российской Федерации воздержался.

С. ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1998 ГОДА

XV. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА (пункт 13 повестки дня)

88. Двадцать четвертая сессии Исполнительного комитета (АС.3) состоялась 12 и 13 ноября 2008 года. На сессии присутствовали или были представлены и учредили АС.3 представители 25 из 31 Договаривающейся стороны Соглашения.

XVI. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ И/ИЛИ ПРОЕКТОВ ПОПРАВК К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ (ГТП) И ГОЛОСОВАНИЕ ПО НИМ (пункт 14 повестки дня)

А. Предложение по проекту гтп, касающихся безопасности пешеходов

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2007/93 и Corr.1; ECE/TRANS/WP.29/2007/94, Corr.1 и Amend.1; ECE/TRANS/WP.29/2007/105; ECE/TRANS/WP.29/АС.3/7

89. Представленный на рассмотрение и голосование предложенный проект глобальных технических правил (ECE/TRANS/WP.29/2007/94, Corr.1, Amend.1 и ECE/TRANS/WP.29/2007/105) был введен в Глобальный регистр 12 ноября 2008 года на основе консенсуса следующих присутствовавших и участвовавших в голосовании Договаривающихся сторон: Австралии, Европейского сообщества (голосовало от имени Венгрии, Германии, Испании, Италии, Кипра, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Румынии, Словакии, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции и Швеции), Индии, Канады, Китая, Норвегии, Республики Кореи, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Южной Африки и Японии. Технический доклад (ECE/TRANS/WP.29/2007/93 и Corr.1) и принятое предложение по разработке гтп (ECE/TRANS/WP.29/АС.3/7) прилагаются к введенным гтп.

90. Представители ЕС, Германии и МОПАП выделили несколько областей (транспортные средства с плоской передней частью, допуски) для дальнейшей разработки. АС.3 принял эти комментарии к сведению и просил GRSP провести первоначальное обсуждение на ее следующей сессии в декабре 2008 года. Официальное предложение по поправке к гтп следует передать для рассмотрения на одной из будущих сессий АС.3.

В. Предложение по исправлению 1 к гтп № 8 (электронные системы контроля устойчивости (ЭКУ))

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2008/116

91. Представленное на рассмотрение и голосование предложенное исправление 1 (ECE/TRANS/WP.29/2008/116) к глобальным техническим правилам № 8 было введено в Глобальный регистр 12 ноября 2008 года на основе консенсуса следующих присутствовавших и участвовавших в голосовании Договаривающихся сторон: Австралии, Европейского сообщества (голосовало от имени Венгрии, Германии, Испании, Италии, Кипра, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Румынии, Словакии, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции и Швеции), Индии, Канады, Китая, Норвегии, Республики Кореи, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Южной Африки и Японии.

XVII. РАССМОТРЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ, ПОДЛЕЖАЩИХ ВКЛЮЧЕНИЮ В КОМПЕНДИУМ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ (пункт 15 повестки дня)

92. АС.3 отметил, что предложений для голосования не поступало.

XVIII. УКАЗАНИЯ, ОСНОВАННЫЕ НА РЕШЕНИЯХ, ПРИНЯТЫХ ПУТЕМ КОНСЕНСУСА, ОТНОСИТЕЛЬНО ТЕХ ПРОЕКТОВ ГТП, КОТОРЫЕ НЕ УДАЛОСЬ СОГЛАСОВАТЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ РАБОЧИМ ГРУППАМ ВСЕМИРНОГО ФОРУМА (пункт 16 повестки дня)

А. Гтп № 2 (Всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ))

93. АС.3 решил исключить этот пункт из повестки дня текущей сессии.

В. Шины

94. АС.3 решил рассмотреть этот вопрос по пункту 17.9 повестки дня.

ХИХ. ХОД РАЗРАБОТКИ НОВЫХ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ ИЛИ ПОПРАВК К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ (пункт 17 повестки дня)

95. Обновленная таблица с указанием приоритетов и пунктов для обмена мнениями по разработке гтп воспроизводится в приложении III к настоящему докладу. Наиболее важная информация, представленная в ходе рассмотрения этих пунктов, воспроизводится ниже.

96. Пункт 17.1 повестки дня: безопасность пешеходов. В связи с включением положений, касающихся Flex-PLI, на этапе 2 разработки гтп в ожидании официального предложения по поправкам к гтп АС.3 решил, что GRSP следует продолжить рассмотрение этого вопроса (см. также пункт 90).

97. Пункт 17.2 повестки дня: гтп № 7, подголовники. АС.3 решил перенести рассмотрение предложения по разработке поправок к гтп на свою мартовскую сессию 2009 года и создать неофициальную группу по этапу 2 разработки этих гтп (ECE/TRANS/WP.29/2008/76 и ECE/TRANS/WP.29/2008/115). Представитель Японии проинформировал АС.3, что совещание заинтересованных сторон состоится до декабрьской сессии GRSP 2008 года, с тем чтобы определить, какие вопросы следует включать на этапе 2. Представитель ЕС сообщил о намерении своей организации урегулировать вопросы, упомянутые МОПАМ, когда будут приняты эти гтп.

98. Пункт 17.3 повестки дня: гтп № 1, дверные замки и элементы крепления дверей. АС.3 отметил, что на своей сессии в декабре 2008 года GRSP рассмотрит поправки к гтп в ожидании завершения процедуры нормотворчества в Соединенных Штатах Америки для включения этих гтп во внутреннее законодательство.

99. Пункт 17.4 повестки дня: гтп № 4, всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ). Представитель ЕС подтвердил, что в настоящее время GRPE работает над тремя вариантами, касающимися мощности/работы двигателя, эталонного топлива, а также размера и материала для фильтра твердых частиц, как это было решено на последней сессии АС.3 (ECE/TRANS/WP.29/1068, пункт 67).

100. Пункт 17.5 повестки дня: гтп № 2, всемирный согласованный цикл испытания мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ). Отметив ход работы неофициальной группы, представитель Германии внес на рассмотрение документ WP.29-146-07 в качестве основы для обсуждения вопроса о введении в гтп требований

к эффективности. Он сообщил, что в документе WP.29-146-07 разъясняется несколько вариантов и подходов для введения требований к эффективности. Он напомнил, что на своей сессии в январе 2009 года GRPE рассмотрит документ (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2009/4) с обзором существующего национального/регионального законодательства по выбросам мотоциклов, а также оценку имеющихся данных об испытаниях. АС.3 поблагодарил его за четко сформулированный документ о возможных вариантах и подходах к разработке предельных величин, что окажется полезным для принятия решения. Представитель ЕС настаивал на введении новых предельных величин и сообщил о принятии обновленного варианта европейской директивы, в которой будут указаны глобальные предельные величины, к 2010 году. Если глобальные предельные величины не будут определены, то будут введены европейские предельные величины. Представитель Индии высказался за принятие альтернативных уровней предельных величин. Представитель МАЗМ сообщил, что для рассмотрения на январской сессии GRPE 2009 года будет передано предложение о принятии перспективных глобальных предельных величин, в котором будут предусмотрены структура испытаний и пределы для конкретных стран. Представитель Германии сообщил, что после январской сессии GRPE 2009 года АС.3 в марте 2009 года будет передана обновленная информация и что на сессии в июне 2009 года у АС.3 могут быть запрошены соответствующие указания.

101. Пункт 17.6 повестки дня: выбросы вне цикла испытаний (ВВЦ). Представитель Соединенных Штатов Америки проинформировал АС.3 (WP.29-146-23), что на сессии GRPE в январе 2009 года на предмет принятия будет рассмотрен проект соответствующих гтп. Он надеется представить согласованное предложение АС.3 на его мартовской сессии 2009 года в качестве неофициального документа, с тем чтобы провести голосование по этим гтп на сессии АС.3 в июне 2009 года.

102. Пункт 17.7 повестки дня: внедорожная подвижная техника (ВПТ). Представитель ЕС сообщил, что следующую сессию неофициальной группы планируется провести 19–21 ноября в Испре (Италия). Он проинформировал, что на сессии GRPE в январе 2009 года будет представлен проект гтп с четким указанием неурегулированных вопросов, если таковые останутся.

103. Пункт 17.8 повестки дня: транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ). Представитель Германии проинформировал АС.3 о ходе работы подгруппы GRSP по вопросам безопасности (ПГБ). Он отметил, что ПГБ согласовала базовую структуру этапа 1 гтп, в ходе которой будут рассматриваться вопросы, касающиеся систем хранения для сжатого газа и жидкого водорода, надежности топливных систем транспортных средств и электрической безопасности, однако в работе над вопросами, связанными с охраной окружающей среды, прогресс был незначительным.

Он также указал, что все части, касающиеся электрической безопасности, будут завершены неофициальной группой GRSP по электрической безопасности. В заключение он сообщил, что промежуточный доклад с описанием продолжающейся деятельности в области водорода будет представлен для рассмотрения на сессии АС.3 в марте 2009 года. По его мнению, работа над проектом гтп может быть завершена к 2010 году.

104. Пункт 17.9 повестки дня: представитель ЕТОПОК сделал сообщение (WP.29-146-29) по вопросу о разработке гтп, касающихся шин. АС.3 отметил возможность договоренности в области применения гтп: шины для пассажирских легковых автомобилей и коммерческих транспортных средств массой до 4 536 кг. Он проинформировал АС.3, что в глобальных масштабах на долю шин для пассажирских легковых автомобилей приходится около 90% шин, охватываемых областью применения предложенных гтп, и поэтому неофициальная группа сосредоточила свои усилия на согласовании этих испытаний в силу сложности гармонизации испытаний для шин транспортных средств малой грузоподъемности. Он сообщил АС.3, что для достижения полного согласования потребуется три года. Представителям было предложено быть готовыми к принятию решения на сессии в марте 2009 года. Что касается вопроса о маркировке, то АС.3 рассмотрел возможность создания неофициальной группы для изучения этой сложной проблемы. Секретариату было поручено включить в повестку дня новый пункт о маркировке.

XX. ПУНКТЫ, ПО КОТОРЫМ СЛЕДУЕТ ПРОДОЛЖИТЬ ИЛИ НАЧАТЬ ОБМЕН МНЕНИЯМИ И ДАННЫМИ (пункт 18 повестки дня)

A. Боковой удар

105. Не было представлено никакой новой информации.

B. Сопоставимость краш-тестов автомобилей

106. Не было представлено никакой новой информации.

C. Интеллектуальные транспортные системы

107. АС.3 отметил, что этот вопрос был рассмотрен по пункту 2.3 повестки дня (см. пункт 23 выше).

D. Установка устройств освещения и световой сигнализации

108. АС.3 решил прекратить рассмотрение этого пункта повестки дня.

E. Шумоизлучение

109. По рекомендации GRB АС.3 решил прекратить рассмотрение этого пункта повестки дня.

F. Тормозные системы пассажирских транспортных средств

110. АС.3 одобрил решение GRRF приостановить разработку проекта гтп, касающихся тормозных систем пассажирских транспортных средств.

G. Всемирные согласованные процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)

111. Отметив ход работы неофициальной группы по ВПИМ, Председатель GRPE подтвердил намерение этой неофициальной группы постараться завершить разработку "дорожной карты" к июню 2009 года. Он подчеркнул необходимость определения технических спонсоров и требуемых ресурсов, если АС.3 в конечном счете решит вопрос о разработке этих гтп.

**XXI. ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗРАБОТКЕ ГТП, КАСАЮЩИХСЯ
РАСПОЛОЖЕНИЯ И ИДЕНТИФИКАЦИИ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ,
КОНТРОЛЬНЫХ ПРИБОРОВ И ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ
(пункт 19 повестки дня)**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2006/74; WP.29-146-02

112. Председатель GRSG представил вывод сопоставительного исследования, которое просил провести АС.3 (WP.29-146-02). Представитель МАЗМ напомнил о настоятельной необходимости принятия решения о целесообразности продолжения разработки гтп. АС.3 решил отложить принятие решения по этому вопросу до своей следующей сессии и поручил секретариату распространить документ WP.29-146-02 с официальным условным обозначением.

ХII. НОВЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ВКЛЮЧЕНИЮ В ПРОГРАММУ РАБОТЫ (пункт 20 повестки дня)

Документация: WP.29-146-17

113. Представитель МОПАП сделал сообщение о возможных новых приоритетах автомобилестроительной промышленности по разработке гтп (WP.29-146-17). АС.3 решил продолжить рассмотрение этого важного вопроса в марте 2009 года и просил МОПАП обновить свое предложение.

ХХIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 21 повестки дня)

114. Прочие вопросы не рассматривались.

D. АДМИНИСТРАТИВНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1997 ГОДА

ХХIV. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА И ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ НА 2009 ГОД (пункт 22 повестки дня)

115. Комитет сессию не проводил (см. пункт 15 выше).

Приложение I

ПЕРЕЧЕНЬ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ № WP.29-146-...,
РАСПРОСТРАНЕННЫХ БЕЗ УСЛОВНОГО ОБОЗНАЧЕНИЯ
В ХОДЕ СТО СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
1.	Секретариатом	5.1	A	Соглашение о введении глобальных технических правил для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах – Положение в связи с приоритетами и предложениями по разработке гтп по состоянию на 1 ноября 2008 года	a)
2.	GRSG	19	A	Сопоставление требований в отношении расположения и идентификации органов управления, контрольных приборов и индикаторов для мотоциклов и пассажирских легковых автомобилей	b)
3.	Швейцарией	4.2.19	A	Предложение по поправке к документу ECE/TRANS/WP.29/2008/87 (Правила № 53)	c)
4.	GRE	4.2.17	A	Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/2008/85 (Правила № 48)	a)
5.	GRE	4.2.18	A	Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/2008/85 (Правила № 48)	a)
6.	Францией	8.5	A	Сообщение от имени WP.29 на конференции МЭА 1 октября 2008 года (стимулирование использования электрических автомобилей и экологически чистых транспортных средств)	a)
7.	Германией	17.5	A	Дискуссионный документ о введении требований к эффективности (предельных значений) в гтп № 2 (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы (ВЦИМ))	a)

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
8.	ЕС	4.2.13	А	Предложение по исправлению к документу ECE/TRANS/WP.29/2008/94 (предложение по дополнению 11 к Правилам № 43) (безопасное остекление)	а)
9.	ЕС	4.2.7	А	Предложение по исправлению к документу ECE/TRANS/WP.29/2008/105 (предложение по дополнению 2 к поправкам серии 05 к Правилам № 16 (ремни безопасности))	а)
10.	Японией	2.3	А	Предварительная повестка дня 16-й сессии неофициальной группы по "ИТС"	а)
11.	Японией	2.3	А	(Проект) – Замечания в связи с пятнадцатой сессией неофициальной группы по "ИТС" – Женева, 16 ноября 2007 года	а)
12.	Японией	8.6	А	Конференция на уровне министров по проблемам глобальной окружающей среды и использования энергии на транспорте	а)
13.	Российской Федерацией	2.2	А	Размещение текстов правил ЕЭК на вебсайте WP.29 на русском языке	а)
14.	Председателем GRSG	8.3	А	Сообщение о деятельности в области транспорта и безопасности, связанной с автотранспортными средствами	д)
15.	Секретариатом	2.2		Предварительное расписание совещаний WP.29 и его вспомогательных органов на 2009 год	а)
16.	Японией	8.8	А	Доклад Японии по исследованию, касающемуся установления общих основ для взаимного признания международного официального утверждения типа комплектных транспортных средств	а)
17.	МОПАП	20	А	Глобальное согласование: приоритеты МОПАП	а)

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
18.	Российской Федерацией	1	A / P	Выступление директора Департамента автомобильного и сельскохозяйственного машиностроения Министерства промышленности и торговли Российской Федерации г-на А.Л. Рахманова на сто сорок шестой сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29)	a)
19.	МАЗМ	4.2.19	A	Ответ на предложение Швейцарии по поправке к документу ECE/TRANS/WP.29/2008/87 (Правила № 53) (документ WP.29-146-03)	c)
20.	Университетом Карлсруэ	8.7	A	Транспорт и изменение климата	a)
21.	GRE	3.5.3	A	Улучшение характеристик пучка дальнего света АСПО	a)
22.	МЭА	8.5	A	Международные конференции МЭА: революционизируя транспортный сектор	a)
23.	США	17.6	A	Гтп, касающиеся выбросов двигателями большой мощности вне цикла испытания в дорожных условиях (гтп по ВВЦ): доклад о ходе работы для АС.3	b)
24.	Индией	8.11	A	Четвертая Международная конференция по экологически чистым транспортным средствам (брошюра)	a)
25.	Индией	8.11	A	Лаборатория для оценки выбросов наночастиц	a)
26.	Индией	8.11	A	Измерение антропометрических данных	a)
27.	МАЗМ	8.10	A	Доклад небольшой группы по приложению 5 и правилам ЕЭК	e)
28.	Председателем WP.29	8.10	A	Письмо Председателю WP.1	e)
29.	ЕТОПОК	17.9	A	Гтп, касающиеся шин: обновленный вариант	a)

Примечания:

- a) Рассмотрение завершено или документ подлежит замене.
- b) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии в качестве официального документа.
- c) Будет передан GRE.
- d) Будет передан директору Отдела транспорта.
- e) Будет передан WP.1.

Приложение IIПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ WP.29
И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ НА 2009 ГОД*

<u>Совещания</u>	<u>Сессия</u>	<u>Даты</u>	<u>Число половин рабочего дня</u>
Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)	пятьдесят седьмая	13–16 января (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)	шестьдесят пятая	2–6 февраля (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	сорок девятая	16–18 февраля (вторая половина дня/вторая половина дня)	5
Административный комитет (WP.29/AC.2)	девяносто девятая	9 марта	2
Всемирный форум (WP.29); Административный комитет Соглашения 1958 года; Исполнительный комитет Соглашения 1998 года; Административный комитет Соглашения 1997 года	сто сорок седьмая; сорок первая; двадцать пятая; девятая	10–13 марта	8
Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)	шестьдесят первая	30 марта – 3 апреля (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)	девяносто шестая	4–8 мая (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)	сорок пятая	25–29 мая (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)	пятьдесят восьмая	9–12 июня (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Административный комитет (WP.29/AC.2)	сотая	22 июня	2

<u>Совещания</u>	<u>Сессия</u>	<u>Даты</u>	<u>Число половин рабочего дня</u>
Всемирный форум (WP.29) и Административные комитеты/ Исполнительный комитет (АС.1; АС.3; АС.4)	сто сорок восьмая; сорок вторая; двадцать шестая; десятая	23–26 июня	8
Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	пятидесятая	1–3 сентября (вторая половина дня/вторая половина дня)	5
Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)	шестьдесят шестая	14–17 сентября (вторая половина дня/ первая половина дня)	6
Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)	шестьдесят вторая	29 сентября – 2 октября (первая половина дня/ вторая половина дня)	6
Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)	девяносто седьмая	20–23 октября (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Административный комитет (WP.29/АС.2)	сто первая	9 ноября	2
Всемирный форум (WP.29) и Административные комитеты/ Исполнительный комитет (АС.1; АС.3; АС.4)	сто сорок девятая; сорок третья; двадцать седьмая; одиннадцатая	10–13 ноября	8
Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)	сорок шестая	8–11 декабря	6
		ИТОГО	108 половин рабочего дня (54 рабочих дня)

* Все сессии, за исключением трех сессий WP.29/АС.2 (без устного перевода), являются открытыми.

Сессии с пометкой "вторая половина дня/первая половина дня" открываются во второй половине первого указанного дня в 14 час. 30 мин. и заканчиваются в 12 час. 30 мин. последнего указанного дня.

Сессии с пометкой "вторая половина дня/вторая половина дня" открываются во второй половине первого указанного дня в 14 час. 30 мин. и заканчиваются в 17 час. 30 мин. последнего указанного дня.

Сессии без пометок открываются в 9 час. 30 мин. указанного дня и, как предполагается, продолжаются до 17 час. 30 мин. указанного дня.

Сессии Административного комитета (WP.29/АС.2) и Всемирного форума (WP.29) открываются в 10 час. 00 мин. указанного дня.

** Все сессии подлежат подтверждению со стороны Отдела конференционного управления. Кроме того, трудно получить подтверждение для предложенных сроков проведения июньской сессии GRPE. Если они все же будут смещены, это может повлиять на другие сессии.

Во время сессий WP.29 сессии Административного комитета Соглашения 1958 года (АС.1) будут проходить, как правило, по средам в конце второй половины рабочего дня; сессии Исполнительного комитета Соглашения 1998 года (АС.3), как предполагается, будут проводиться по четвергам утром, а сессии Административного комитета Соглашения 1997 года (АС.4), если они запланированы, – по средам во второй половине дня после сессий АС.1.

Женевский автосалон, "Палэкспо": 5–15 марта 2009 года (дни прессы: 3–4 марта 2009 года).

Сессия КТВ: 24–26 февраля 2009 года (семьдесят первая сессия).

Приложение III

СТАТУС СОГЛАШЕНИЯ 1998 ГОДА: ПРИОРИТЕТЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Рабочая группа	Вопрос		Неофициальная группа (да-нет)/ Председатель	Технический спонсор	Официальное предложение [●] / ₁	Предложение по проекту гтп [●] / ₁	Предложения по принципиальным решениям [●] / ₁	
GRRF	Шины		да/ Соединенное Королевство	Франция	АС.3/15	<u>1</u> /		
	Электронные системы контроля устойчивости (ЭКУ)	Corr.1		США		<u>2</u> / [ECE/TRANS/180/Add.8/Corr.2]		
GRSP	Безопасность пешеходов	Этап 1	да/Япония/ЕС	ЕС	АС.3/7	<u>3</u> / [ECE/TRANS/180/Add.9] [ECE/TRANS/180/Add.9/App.1]		
		Этап 2	[да/Япония]			<u>4</u> / GRSP/2008/2		
	Подголовники	Этап 2	да/ Соединенное Королевство	Япония	2008/76 2008/115 <u>5</u> /	---		
	Дверные замки и элементы крепления дверей (гтп № 1) – Поправка 1		нет		США	АС.3/18 <u>6</u> /	GRSP/2008/3 GRSP/2008/4 GRSP/2008/20	
	ТСВТЭ-ПГБ		да/США/ Япония	Германия, Япония и США	АС.3/17	<u>7</u> /		
GRPE	Всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ) (гтп № 4) – Поправка 1		да	ЕС	АС.3/20	<u>8</u> / GRPE-56-07 (предварительный доклад)		
	Всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ) (гтп № 2) -	Amend.2	да/Германия	Германия	АС.3/19	<u>9</u> / GRPE-56-11 (доклад о ходе работы)		
		Corr.1				<u>10</u> / GRPE-56-15		
Выбросы вне цикла испытаний (ВВЦ)		да/США		США	АС.3/12	<u>11</u> / GRPE-56-14		

	Внедорожная подвижная техника (ВПТ)	да/ЕС	ЕС	АС.3/14	<u>12/</u> 2007/43 (предварительный доклад) GRPE/56/08 (проект второго доклада о ходе работы)	
	Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах ТСВТЭ-ПГЭ	да/Германия	Германия, США и Япония	АС.3/17	<u>13/</u>	

●/ Обозначения документов: документы, рассмотренные в 2006 году и в последующие годы, обозначаются следующим образом: ECE/TRANS/WP.29/... . До этого документам присваивались обозначения TRANS/WP.29/... .

1/ Неофициальная группа намерена представить первый проект гтп на сессии GRRF в феврале 2009 года. Однако АС.3 отметил, что в отношении области применения первоначально может быть принят двухэтапный подход, охватывающий в краткосрочной перспективе почти 90% производства шин. Что касается вопроса о маркировке, то АС.3 рассмотрел возможность создания неофициальной группы.

2/ 12 ноября 2008 года на основе голосования консенсусом АС.3 ввел в Глобальный регистр проект исправления 1 к гтп № 8.

3/ 12 ноября 2008 года на основе голосования консенсусом АС.3 ввел в Глобальный регистр проект гтп № 9.

4/ АС.3 отметил, что помимо вопроса, касающегося Flex-PLI, необходимо дополнительно изучить несколько областей (транспортные средства с плоской передней частью, допуски), и просил GRSP провести первоначальное обсуждение на следующей сессии в декабре 2008 года. Официальное предложение по поправкам к гтп должно быть передано для рассмотрения на одной из будущих сессий АС.3.

5/ АС.3 решил отложить до своей мартовской сессии 2009 года рассмотрение предложения о подготовке поправок к этим гтп и создать неофициальную группу для разработки этапа 2 гтп.

6/ Рассмотрение предложения по поправкам к гтп № 1 будет продолжено GRSP на ее сессии в декабре 2008 года.

7/ АС.3 отметил, что неофициальная группа согласовала базовую структуру этапа 1 гтп, в ходе которого будут рассмотрены вопросы, касающиеся систем хранения для сжатого газа и жидкого водорода, надежности топливной системы транспортного средства и электрической безопасности. Представитель Германии сообщил, что промежуточный доклад о всей продолжающейся деятельности, касающейся водорода, будет передан для рассмотрения на сессиях АС.3 в 2009 году. Цель заключается в том, чтобы завершить подготовку этих гтп к 2010 году.

8/ Спонсор подтвердил, что в настоящее время GRPE работает над разрешением трех неурегулированных вопросов, касающихся мощности/работы двигателя эталонного топлива,

а также размера и материала для фильтра твердых частиц, как это было решено на прошлой сессии АС.3.

9/ В настоящее время GRPE работает над предложением по поправке 2 к гтп № 2, касающейся требований к эффективности. После январской сессии GRPE 2009 года на сессии АС.3 в июне 2009 года у него могут быть запрошены соответствующие указания.

10/ Ожидается, что для рассмотрения и голосования на сессии АС.3 в июне 2009 года будет представлено предложение по исправлению к гтп № 2, касающемуся предписаний в отношении переключения передач.

11/ АС.3 отметил намерение неофициальной группы представить АС.3 проект гтп в качестве неофициального документа в марте 2009 года для первоначального рассмотрения, с тем чтобы обеспечить их введение в Глобальный регистр на июньской сессии АС.3.

12/ Неофициальная группа GRPE намерена завершить работу над проектом гтп для представления GRPE на ее сессии в январе 2009 года.

13/ АС.3 отметил, что вопросы, связанные с окружающей средой, не будут включены в этап 1 данных гтп ввиду незначительного прогресса, достигнутого в этой области.

* Информация о Договаривающихся сторонах (31), Глобальном регистре и Компендиуме потенциальных правил содержится в документе ECE/TRANS/WP.29/2008/114.

** СпР.1: Общие определения категорий, масс и размеров транспортных средств (ECE/TRANS/WP.29/1045 и Amend.1).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБМЕНА МНЕНИЯМИ ПО РАЗРАБОТКЕ ГТП В НОЯБРЕ 2008 ГОДА

Рабочая группа	Вопрос	Неофициальная группа (да-нет)/ Председатель	Технический спонсор	Официальное предложение TRANS/WP.29/	Предложение по проекту гтп TRANS/WP.29/. ●/
GRE	Установка устройств освещения и световой сигнализации	да/Канада	Канада	АС.3/4	<u>1/</u> GRE/2006/49
GRB	Шумоизлучение	нет	нет	---	<u>2/</u>
GRRF	Тормозные системы пассажирских транспортных средств	да/ Соединенное Королевство и США	Япония и Соединенное Королевство	АС.2/10	<u>3/</u> 2005/95 (1-й доклад)
GRSG	Расположение и идентификация органов управления, контрольных приборов и индикаторов для мотоциклов	нет	Италия	2006/74	--- <u>4/</u>
GRPE	Всемирная согласованная процедура испытаний транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)	да/Франция	[Япония и ...]	---	<u>5/</u> 2007/98 GRPE/56, приложение III (круг ведения)
GRSP	Боковой удар	нет	нет	---	---
	Сопоставимость краш-тестов	нет	нет	---	<u>6/</u>
WP.29	Интеллектуальные транспортные системы	да/Япония, Соединенное Королевство	нет	---	---

●/ Обозначения документов: документы, рассмотренные в 2006 году и в последующие годы, обозначаются следующим образом: ECE/TRANS/WP.29/... До этого документам присваивались обозначения TRANS/WP.29/...

1/ АС.3 решил приостановить рассмотрение этого пункта повестки дня.

2/ АС.3 решил приостановить рассмотрение этого пункта повестки дня.

3/ АС.3 решил приостановить разработку проекта гтп, касающихся тормозных систем пассажирских транспортных средств.

4/ АС.3 решил отложить принятие решение по этому вопросу до следующей сессии.

5/ АС.3 отметил намерение неофициальной группы попытаться по возможности завершить подготовку "дорожной карты" в июне 2009 года.

6/ АС.3 отметил, что для обновления Правил № 94 ЕЭК ООН (лобовое столкновение) была учреждена неофициальная группа. Председатель АС.3 указал, что совместные усилия этой группы и США могут даже привести к разработке гтп, касающихся сопоставимости краш-тестов в случае лобового столкновения.
